



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

Bruselj, 3. december 2013

16546/13

**Medinstitucionalna zadeva:
2012/0288 (COD)**

**ENER 543
ENV 1094
ENT 317
TRANS 611
AGRI 766
POLGEN 231
CODEC 2651**

DOPIS

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	16543/13 ENER 541 ENV 1092 ENT 316 TRANS 609 AGRI 765 POLGEN 230 CODEC 2649
Št. predl. Kom.:	15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170 CODEC 2432
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/70/ES o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 2009/28/ES o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (prva obravnava) = politični dogovor

1. Komisija je 18. oktobra 2012 na podlagi člena 192(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 114 Pogodbe v zvezi z več predlaganimi določbami 18. oktobra 2012 predložila navedeni predlog. Namen predloga je spremeniti direktivo o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva (98/70/ES, kakor je bila spremenjena z direktivo 2009/30/ES, v nadaljnjem besedilu: direktiva o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva) in direktivo o energiji iz obnovljivih virov (2009/28/ES, v nadaljnjem besedilu: direktiva o energiji iz obnovljivih virov) na podlagi zahteve iz obeh direktiv, v skladu s katero mora Komisija predložiti poročilo, v katerem pregleda vpliv posredne spremembe rabe zemljišč¹ na emisije toplogrednih plinov in preuči možnosti za zmanjšanje vpliva; temu poročilu po potrebi priloži predlog².

¹ „Posredna sprememba rabe zemljišč.“

² Člen 7d(6) Direktive 2009/30/ES in člen 19(6) Direktive 2009/28/ES.

2. Odbor Evropskega parlamenta za okolje, javno zdravje in varnost hrane je o poročilu glasoval 11. julija 2013, nato je sledilo sprejetje stališča v prvi obravnavi na plenarnem zasedanju Evropskega parlamenta od 9. do 12. septembra 2013. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 17. aprila 2013, Odbor regij pa je sklenil, da mnenja ne bo pripravil.
3. Odbor stalnih predstavnikov je na sejah 16. oktobra 2013 ter 13. in 29. novembra 2013 preučil kompromisno besedilo predsedstva.
4. Splošno kompromisno besedilo predsedstva, oblikovano po teh razpravah, je priloženo temu dopisu¹.
5. Predsedstvo je izpostavilo, da je bilo z besedilom doseženo krhko ravnovesje, ki bi morale zadoščati za zadostno podporo predlogu v Svetu, pri čemer morajo delegacije še potrditi končna stališča.
6. Ena ali več izjav bi lahko bile predložene za zapisnik seje Sveta.
7. Na podlagi besedila, priloženega k temu dopisu, naj Svet (PTE/energija) na seji 12. decembra 2013 doseže politični dogovor glede tega predloga.

¹ Spremenjeno besedilo glede na predlog Komisije je v **kreplem tisku**, črtano besedilo pa je nadomeščeno z znakom [...].

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Direktive 98/70/ES o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 2009/28/ES o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 192(1) in člena 114 Pogodbe v povezavi s členom 1(2) do 1(9) in členom 2(5) do 2(7) te direktive,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po predložitvi osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

po posvetovanju z Odborom regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V členu 3(4) Direktive 2009/28/ES o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/777/ES in 2003/30/ES³ je določeno, da države članice zagotovijo, da je delež energije iz obnovljivih virov v vseh vrstah prometa v letu 2020 najmanj enak 10 % njihove končne porabe energije. Ena od metod, ki so na voljo državam članicam za doseganje tega cilja, je mešanje biogoriv, ki naj bi k temu najbolj prispevalo.

¹ UL C 198, 10.7.2013, str. 56.

² [...]

³ UL L 140, 5.6.2009, str. 16.

- (2) Ob upoštevanju ciljev Unije v zvezi z dodatnim zmanjšanjem emisij toplogrednih plinov in znatnim prispevkom goriv, ki se uporabljajo v cestnem prevozu, k tem emisijam je v členu 7a(2) Direktive 98/70/ES o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive 93/12/EGS¹ določeno, da dobavitelji goriv do 31. decembra 2020 za najmanj 6 % zmanjšajo emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriva na enoto energije iz goriv (v nadaljnjem besedilu: intenzivnost toplogrednih plinov), ki jih v Uniji uporabljajo cestna vozila, necestni premični delovni stroji, kmetijski in gozdarski traktorji ter plovila za rekreacijo, ko niso na morju. Ena od metod, ki so na voljo dobaviteljem fosilnih goriv za zmanjšanje intenzivnosti toplogrednih plinov iz dobavljenih fosilnih goriv, je mešanje biogoriv.
- (3) V členu 17 Direktive 2009/28/ES so določena trajnostna merila, ki jih morajo izpolnjevati biogoriva in tekoča biogoriva, da se lahko upoštevajo pri doseganju ciljev Direktive in so upravičena do vključitve v javne programe podpore. Ta merila vključujejo zahteve glede najmanjših prihrankov emisij toplogrednih plinov, ki jih morajo v primerjavi s fosilnimi gorivi dosegati biogoriva in tekoča biogoriva. Enaka trajnostna merila za biogoriva so določena v členu 7b Direktive 98/70/ES.
- (4) Če se pašnik ali kmetijsko zemljišče, ki je bilo prej namenjeno za pridelavo hrane, krme in vlaken, uporabi za proizvodnjo biogoriv, je treba kljub temu zadostiti povpraševanju po pridelkih, ki niso namenjeni za proizvodnjo biogoriv, bodisi z intenzifikacijo sedanje proizvodnje bodisi z vključitvijo nekmetijskih zemljišč na drugih lokacijah v proizvodnjo. Slednji primer pomeni posredno spremembo rabe zemljišč in lahko, če vključuje spremembo namembnosti zemljišča z velikimi zalogami ogljika, povzroči znatne emisije toplogrednih plinov. Ker se sedanja biogoriva v glavnem proizvajajo iz poljščin, ki se pridelujejo na obstoječih kmetijskih zemljiščih, bi morali direktivi 98/70/ES in 2009/28/ES vključevati določbe za obravnavo posredne spremembe rabe zemljišč.

¹ UL L 350, 28.12.1998, str. 58.

- (5) Na podlagi napovedi povpraševanja po biogorivih, ki so jih zagotovile države članice, in ocen emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč za različne surovine za biogoriva je verjetno, da bodo emisije toplogrednih plinov, povezane s posredno spremembo rabe zemljišč, znatne in bi lahko izničile del prihrankov toplogrednih plinov pri posameznih biogorivih ali vse te prihranke. Razlog za to je dejstvo, da bodo leta 2020 predvidoma skoraj vsa biogoriva proizvedena iz poljščin, pridelanih na zemljiščih, ki bi se lahko uporabljala za oskrbovanje trgov s hrano in krmo. Za zmanjševanje takšnih emisij je ustrezno razlikovati med skupinami poljščin, kot so oljnice, žitarice, rastline za pridelavo sladkorja in druge poljščine, ki vsebujejo škrob.
- (5a) Da se prepreči spodbujanje namernega povečanja proizvodnje ostankov iz predelave na škodo glavnega proizvoda, bi bilo treba iz opredelitve ostanka iz predelave izključiti ostanke iz proizvodnega postopka, ki je bil v ta namen namerno spremenjen.**
- (6) Tekoča goriva iz obnovljivih virov bodo verjetno potrebna v sektorju prevoza za zmanjšanje njegovih emisij toplogrednih plinov. Napredna biogoriva, kot so biogoriva iz odpadkov in alg, zagotavljajo velik prihranek toplogrednih plinov z majhnim tveganjem povzročanja posredne spremembe rabe zemljišč in ne tekmujejo neposredno za kmetijska zemljišča, ki so namenjena oskrbi trgov s hrano in krmo. Zato je ustrezno spodbujati večjo proizvodnjo takšnih naprednih biogoriv, ker zdaj na trgu niso na voljo v velikih količinah, delno zaradi konkurence pri pridobivanju javnih subvencij z uveljavljenimi tehnologijami za proizvodnjo biogoriv iz prehrabnih pridelkov, **in v ta namen državam članicam izrecno dovoliti, da za ta biogoriva določijo poseben podcilj v okviru obveznosti zagotovitve, da bo delež energije iz obnovljivih virov v vseh vrstah prometa v letu 2020 najmanj 10 % njihove končne porabe energije. [...]**
- (7) Za zagotovitev dolgoročne konkurenčnosti bioindustrijskih sektorjev ter v skladu s sporočilom iz leta 2012 „Inovacije za trajnostno rast: biogospodarstvo za Evropo“¹ in Časovnim okvirom za Evropo, gospodarno z viri², ki spodbujata integrirane in diverzificirane biorafinerije po Evropi, bi bilo treba v skladu z Direktivo 2009/28/ES določiti večje spodbude, ki bodo prednostno podpirale uporabo surovin iz biomase, ki imajo visoko ekonomsko vrednost le za proizvodnjo biogoriv.

¹ COM(2012) 60.

² COM(2011) 571.

- (7a) S spodbujanjem uporabe električne energije iz obnovljivih virov bi se lahko odzvali na številne izzive v prevoznem sektorju in drugih energetskih sektorjih. Zato je ustrezno zagotoviti dodatne spodbude za spodbujanje uporabe električne energije iz obnovljivih virov v prevoznem sektorju in dvigniti faktorje množenja za izračun prispevka električne energije iz obnovljivih virov, ki jo porabijo vozila na električni pogon v železniškem in cestnem prevozu, da se tako povečata njihova uporaba in delež na trgu.
- (7b) Z okvirno direktivo o odpadkih 2008/98/ES naj bi se EU približala „družbi recikliranja“, ki poskuša zmanjšati nastajanje odpadkov in jih uporabljati kot vir. Hierarhija ravnanja z odpadki na splošno določa vrstni red najboljših celovitih okoljskih rešitev v zakonodaji o odpadkih in politiki ravnanja z odpadki. Države članice bi morale v skladu s hierarhijo ravnanja z odpadki in ciljem oblikovanja družbe recikliranja podpirati uporabo recikliranih materialov in, če je le mogoče, ne bi smele spodbujati odlaganja ali sežiganja materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Za odpadke lahko štejejo nekatere surovine z nizkim tveganjem emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč. Vendar se še vedno lahko uporabljajo za druge namene, ki bi bili v hierarhiji ravnanja z odpadki iz člena 4 Direktive 2008/98/ES pomembnejši od energetske predelave. Zato je primerno, da države članice ustrezno upoštevajo načelo hierarhije ravnanja z odpadki pri vseh ukrepih, ki spodbujajo uporabo biogoriv z nizkim tveganjem emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, ali vseh ukrepov, namenjenih čim večjemu odvrčanju od goljufij pri proizvodnji takšnih biogoriv, da spodbude za uporabo takšnih surovin za biogoriva ne bi ovirale prizadevanj za zmanjšanje odpadkov, povečanje recikliranja ter učinkovito in trajnostno uporabo razpoložljivih virov. Države članice v poročanje lahko vključijo ukrepe, ki jih sprejmejo v ta namen.
- (8) S 1. julijem 2014 bi bilo treba za biogoriva in tekoča biogoriva, ki se proizvajajo v novih obratih, povečati najnižji prag prihranka toplogrednih plinov, da se izboljša njihovo skupno ravnoesje toplogrednih plinov ter odvrnejo dodatne naložbe v obrate z nizkim prihrankom toplogrednih plinov. To povečanje zagotavlja varovala za naložbe v zmogljivosti proizvodnje biogoriv in tekočih biogoriv v skladu z drugim pododstavkom člena 19(6).

- (9) Za pripravo prehoda na napredna biogoriva in zmanjšanje skupnih vplivov posredne spremembe rabe zemljišč v obdobju do leta 2020 je ustrezno omejiti količino biogoriv in tekočih biogoriv, pridobljenih iz poljščin, ki se uporabljajo za živila, kot je določeno v delu A Priloge VIII k Direktivi 2009/28/ES in delu A Priloge V k Direktivi 98/70/ES, in ki se lahko upoštevajo pri doseganju ciljev iz Direktive 2009/28/ES, ne da bi se omejila skupna uporaba tovrstnih biogoriv. [...]
- (10) **Takšna** meja [...] ne vpliva na svobodo držav članic, da določijo lastno pot za uresničitev tega predpisanega deleža konvencionalnih biogoriv znotraj skupnega cilja 10 %. Posledično ostaja dostop do trga biogoriv, proizvedenih v obratih, delujočih pred koncem leta 2013, v celoti odprt. Zato ta direktiva o spremembi ne vpliva na upravičena pričakovanja upravljavcev teh obratov.
- (11) Ocenjene emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč bi morale biti vključene v poročanje **Komisije** o emisijah toplogrednih plinov iz biogoriv na podlagi direktiv 98/70/ES in 2009/28/ES. Faktor emisij biogoriv iz surovin, zaradi katerih ni dodatnega povpraševanja po zemljiščih, kot so biogoriva iz odpadnih surovin, bi moral biti nič.
- (11a) **S povečanjem donosa kmetijskih sektorjev, ki je mogoč z izboljšanimi raziskavami, tehnološkim razvojem in prenosom znanja, nad ravni, ki bi sicer bile dosežene, če ne bi bili uvedeni podporni sistemi za spodbujanje proizvodnje biogoriv iz poljščin, ki se uporabljajo za živila in krmo, ter s pridelavo druge letne poljščine na območjih, ki se pred tem niso uporabljala za gojenje druge letne poljščine, bi prav tako lahko ublažili emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč. Če je učinek ublažitve emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč na nacionalni ali projektni ravni mogoče količinsko opredeliti, bi ukrepi, uvedeni s to direktivo, lahko odražali ta izboljšanja v produktivnosti tako v smislu zmanjšanih ocenjenih vrednosti emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč kot prispevka biogoriv iz poljščin, ki se uporabljajo za živila in krmo, k deležu energije iz obnovljivih virov v prevozu, ki ga je treba doseči v letu 2020.**
- (11b) **Prostovoljni sistemi so vse pomembnejši pri dokazovanju izpolnjevanja zahtev glede trajnosti iz direktive o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva in direktive o energiji iz obnovljivih virov. Zato je ustrezno, da se Komisija pooblasti, da od prostovoljnih sistemov, tudi tistih, ki jih je Komisija že priznala v skladu s členom 7c(6) Direktive 98/70/ES in členom 18(6) Direktive 2009/28/ES, zahteva, da redno poročajo o svojih dejavnostih. Ta poročila bi morala biti javno objavljena, da se poveča preglednost, Komisiji pa omogoči boljši nadzor. S tem poročanjem bi Komisija pridobila informacije, ki jih potrebuje za svoje poročilo o delovanju prostovoljnih sistemov, da bi opredelila najboljšo prakso in po potrebi pripravila predlog za nadaljnje spodbujanje te prakse.**

- (11c) Da bi notranji trg lažje deloval, je ustrezno pojasniti pogoje, pod katerimi se uporablja načelo vzajemnega priznavanja med vsemi sistemi za preverjanje izpolnjevanja trajnostnih meril za biogoriva in tekoča biogoriva, določenih v skladu z direktivama 98/70/ES in 2009/28/ES.**
- (11d) Biogoriva iz poljščin, ki se uporabljajo za živila in krmo, so običajno povezana s tveganji emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, vendar obstajajo izjeme. Države članice in Komisija bi morale spodbujati razvoj in uporabo sistemov, ki lahko zanesljivo dokažejo, da določena količina surovin za biogoriva, proizvedena v okviru določenega projekta, ni nadomestila proizvodnje za druge namene. To se na primer lahko zgodi, ko je proizvodnja biogoriv enaka količini dodatne proizvodnje, dosežene z naložbami v boljšo produktivnost nad ravnjo, ki bi sicer bila dosežena, ali ko proizvodnja biogoriv poteka na zemljišču, na katerem neposredna sprememba rabe zemljišč ni povzročila večjih negativnih posledic za že obstoječe ekosistemske storitve, ki jih to zemljišče omogoča, vključno z zaščito zalog ogljika in biotske raznovrstnosti.**
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) Ustrezno je uskladiti pravila za uporabo privzetih vrednosti, da se zagotovi enaka obravnava proizvajalcev, ne glede na to, kje poteka proizvodnja. Medtem ko tretje države lahko uporabljajo privzete vrednosti, morajo proizvajalci iz EU uporabljati dejanske vrednosti, če so te višje od privzetih ali če država članica ni predložila poročila, kar povečuje njihovo upravno breme. Zato bi bilo treba sedanja pravila poenostaviti tako, da uporaba privzetih vrednosti ni omejena na območja v Uniji, ki so vključena v sezname iz člena 19(2) Direktive 2009/28/ES in člena 7d(2) Direktive 98/70/ES.
- (15) Ker države članice ne morejo v celoti doseči ciljev te direktive, tj. zagotovitve enotnega trga za gorivo za cestni promet in necestni premični delovni stroji ter zagotovitve upoštevanja najnižjih ravni varstva okolja pri uporabi teh goriv, in ker ju je lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o [...] Evropski uniji. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje teh ciljev.
- (16) Zaradi začetka veljavnosti Pogodbe o delovanju Evropske unije je treba pooblastila, ki so Komisiji podeljena v skladu z direktivama 2009/28/ES in 98/70/ES, uskladiti s členom 290.

- (17) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.
- (18) Da se omogoči prilagoditev Direktive 98/70/ES tehničnemu in znanstvenemu napredku, bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastila za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi z [...] dovoljenimi analitičnimi metodami, kar zadeva specifikacije za goriva ter odstopanje parnega tlaka, dovoljenega za motorni bencin, ki vsebuje bioetanol.
- (19) Da se omogoči prilagoditev Direktive 2009/28/ES tehničnemu in znanstvenemu napredku, bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastila za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi z **morebitnimi novimi vnosi na seznam surovin za biogoriva in goriv, katerih prispevek k ciljem iz člena 3(4) bi se moral šteti kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti.**
- (20) Komisija bi morala na podlagi najboljših in najnovejših razpoložljivih znanstvenih dokazov pregledati učinkovitost ukrepov, uvedenih s to direktivo, pri omejevanju emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč ter obravnavati načine za dodatno zmanjšanje navedenega vpliva [...].
- (21) Zlasti je pomembno, da Komisija pri uporabi te direktive pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način.
- (22) V skladu s skupno politično izjavo držav članic in Komisije o obrazložitenih dokumentih z dne 28. septembra 2011 so se države članice zavezale, da bodo v utemeljenih primerih uradnemu obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih bo pojasnjeno razmerje med deli direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos. Zakonodajalec meni, da je predložitev takih dokumentov v primeru te direktive utemeljena.
- (23) Direktivi 98/70/ES in 2009/28/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 98/70/ES

Direktiva 98/70/ES se spremeni:

-1. v členu 2 se dodajo točke od 10 do 13:

„10. ‚poljščine z visoko vsebnostjo škroba‘ pomenijo poljščine, večinoma žitarice (ne glede na to, ali se uporabijo le zrna ali cel plod, kot silažna koruza), gomoljnice in korenovke (kot so krompir, topinambur, sladki krompir, manioka in jam) ter stebelne gomoljnice (kot sta kolokazija in malanga);

11. ‚biogoriva z nizkim tveganjem za posredno spremembo rabe zemljišč‘ pomenijo biogoriva, katerih surovine (a) niso navedene na seznamu v delu A Priloge V ali (b) so navedene na seznamu v delu A Priloge V, vendar so bila proizvedena v okviru sistemov, ki zmanjšujejo nadomeščanje proizvodnje za druge namene, kot je proizvodnja biogoriv, in v skladu s trajnostnimi merili iz člena 7b. Upošteva se lahko le količina surovin, ki ustreza dejanskemu zmanjšanju nadomeščanja, doseženemu v okviru sistema. Ti sistemi lahko delujejo kot individualni projekti na lokalni ravni ali kot ukrepi politik, ki delno ali v celoti zajemajo ozemlje države članice ali tretje države. Nadomeščanje proizvodnje za druge namene, kot je proizvodnja biogoriv, se lahko zmanjša, če se na območju, ki je zajeto v sistemu, doseže povečanje produktivnosti nad stopnjami, ki bi sicer bile dosežene, če ne bi bili uvedeni podporni sistemi za spodbujanje proizvodnje;

12. ‚ostanek iz predelave‘ pomeni snov, ki ni eden od končnih proizvodov, ki so neposredni cilj proizvodnega postopka. Ni primarni cilj proizvodnega postopka in postopek ni bil namerno spremenjen zaradi njegove proizvodnje;

13. ‚ostanki iz kmetijstva, ribogojstva, ribištva in gozdarstva‘ pomenijo ostanke, ki neposredno nastajajo v kmetijstvu, ribištvu, ribogojstvu in gozdarstvu, in ne zajemajo ostankov, ki nastajajo v z njimi povezanih panogah ali predelavi;“;

1. člen 7a se spremeni:

(a)¹ odstavek 5 [...] se nadomesti z naslednjim:

„5. Da se zagotovi enotno izvajanje tega člena, Komisija sprejme izvedbene akte v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3), s katerimi določi:

- (a) metodologijo za izračun emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriv, razen biogoriv, in energije;**
- (b) metodologijo, s katero se za namene odstavka 2 pred 1. januarjem 2011 določi izhodiščni standard za goriva na podlagi emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu fosilnih goriv na enoto energije v letu 2010;**
- (c) pravila za čim bolj enotni pristop za izvajanje odstavka 4 v državah članicah;**
- (d) metodologijo za izračun prispevka električnih cestnih vozil, ki mora biti v skladu s členom 3(4) Direktive 2009/28/ES.“;**

(b) vstavi se [...] naslednji odstavek:

„6. Države članice v okviru poročanja iz odstavka 1 zagotovijo, da dobavitelji goriv vsako leto [...] poročajo organu, ki ga imenuje država članica, o postopkih proizvodnje biogoriv, količinah biogoriv, proizvedenih iz surovin, opredeljenih v delu A Priloge V, in emisijah toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriva na enoto energije iz goriva [...]. Države članice te podatke sporočajo Komisiji.“;

¹ Pravno-lingvistični popravek: spremenjen vrstni red točk (a) in (b).

2. člen 7b se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prihranek emisij toplogrednih plinov zaradi rabe biogoriv, ki se upošteva za namene iz odstavka 1, je vsaj 60 % za biogoriva, proizvedena v obratih, ki so začeli obratovati po 1. juliju 2014. Obrat ‚obratuje‘, če se fizično proizvajajo biogoriva.

V primeru obratov, obratujočih 1. julija 2014 ali pred tem datumom, biogoriva za namene odstavka 1 dosegajo prihranek emisij toplogrednih plinov vsaj 35 % do 31. decembra 2017 ter vsaj 50 % po 1. januarju 2018.

Prihranek emisij toplogrednih plinov zaradi uporabe biogoriv se izračuna v skladu s členom 7d(1).“;

(b) v odstavku 3 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija za zagotovitev enotne uporabe točke (c) prvega pododstavka sprejme izvedbene akte, s katerimi določi merila in geografski obseg, na podlagi katerih se opredelijo travinje, ki jih zajema ta določba. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3).“;

2a. člen 7c se spremeni:

(-a) v odstavku 3 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija sprejme izvedbene akte v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3), s katerimi določi seznam ustreznih in pomembnih informacij iz prvih dveh pododstavkov. Predvsem zagotovi, da na splošno upravljavci, zlasti pa mali kmetje, organizacije pridelovalcev in zadruge, zaradi zagotavljanja teh informacij niso prekomerno upravno obremenjeni.“;

(a) v odstavku 5 se dodajo naslednji pododstavki:

„Prostovoljni sistemi redno in vsaj enkrat na leto objavijo seznam svojih organov za certificiranje, ki opravljajo neodvisne revizije, pri čemer za vsak tak organ navedejo, kateri subjekt ali nacionalni javni organ ga je priznal in kateri subjekt ali nacionalni javni organ ga nadzira.

Zlasti za preprečevanje goljufij lahko Komisija na podlagi analize tveganja ali poročil iz drugega pododstavka odstavka 6 podrobno opredeli standarde za neodvisno revizijo, od vseh prostovoljnih sistemov pa zahteva, da jih uporabljajo. To stori z izvedbenimi akti, sprejetimi v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3). V njih določi časovni okvir, v katerem morajo prostovoljni sistemi uveljaviti te standarde. Komisija lahko razveljavi odločitve o priznanju prostovoljnih sistemov iz odstavka 4, če ti ne uveljavijo teh standardov v določenem časovnem okviru.“;

(b) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Odločitve v skladu z odstavkom 4 se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3). Take odločitve veljajo največ 5 let.

Komisija zahteva, da ji prostovoljni sistemi, glede katerih sprejme odločitev v skladu z odstavkom 4, do [eno leto po začetku veljavnosti te direktive] in nato do 30. aprila vsako leto predložijo poročilo, ki obravnava vse spodaj navedene točke. Poročila se praviloma nanašajo na predhodno koledarsko leto. Prvo poročilo prostovoljnih sistemov se nanaša na zadnjih najmanj šest mesecev od [datuma sprejetja te direktive]. Poročilo morajo predložiti le tisti prostovoljni sistemi, ki delujejo najmanj 12 mesecev. Komisija do [18 mesecev po začetku veljavnosti te direktive] predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo, v katerem preuči poročila, ki jih je prejela od prostovoljnih sistemov, pregleda izvajanje sporazumov ali prostovoljnih sistemov, glede katerih je sprejela odločitev v skladu s tem členom, in opredeli najboljše prakse. Poročilo temelji na najboljših razpoložljivih informacijah, vključno s tistimi, pridobljenimi v posvetovanjih z deležniki, in na praktičnih izkušnjah pri uporabi sporazumov ali sistemov. V poročilu se na splošno preuči naslednje:

- neodvisnost, način in pogostost revizij, tako v zvezi z informacijami, ki so bile navedene v dokumentaciji sistema, ko ga je potrdila Komisija, kot v primerjavi z najboljšo prakso v sektorju;
- razpoložljivost, izkušnje in preglednost pri uporabi metod za odkrivanje in odzivanje na nespoštovanje določb, s posebnim poudarkom na reševanju primerov/sumov resnih kršitev s strani članov v sistemu;
- preglednost, zlasti v zvezi z dostopnostjo sistema, razpoložljivostjo prevodov v jezike, ki se uporabljajo v državah in regijah, iz katerih izvirajo surovine, dostopnostjo seznama pooblaščenih subjektov in zadevnih certifikatov, dostopnostjo revizijskih poročil;
- udeležba deležnikov, zlasti kar zadeva posvetovanja z domorodnimi in lokalnimi skupnostmi pred odločanjem, med pripravo in pregledom sistema in revizijami ter odziv na njihove prispevke;
- splošna zanesljivost sistema, zlasti v zvezi s pravili o akreditaciji, usposobljenostjo in neodvisnostjo revizorjev ter zadevnih teles sistema;
- tržno posodabljanje sistema, količina certificiranih surovin in biogoriv za vsako državo izvora in vrsto ter število udeležencev;
- enostavnost in učinkovitost izvajanja sistema za sledenje dokazil o spoštovanju trajnostnih meril, ki jih članu izda sistem, kot je sistem za preprečevanje goljufij, zlasti za odkrivanje in obravnavo sumov goljufij in drugih nepravilnosti ter nadaljnjega ukrepanja po njih, po potrebi pa tudi številnih primerov odkritih goljufij in nepravilnosti;

še posebej:

- možnosti, da bi se subjekti pooblastili za priznavanje in spremljanje organov za certificiranje;

- merila za priznavanje ali akreditacijo organov za certificiranje;
- pravila o izvajanju spremljanja organov za certificiranje.

Država članica lahko Komisijo uradno obvesti o nacionalnem sistemu, ki ga Komisija prednostno oceni.

Odločitev o tem, ali tako predloženi nacionalni sistem izpolnjuje pogoje iz te direktive, se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3), s čimer se olajša vzajemno dvo- ali večstransko priznavanje sistemov za preverjanje izpolnjevanja trajnostnih meril za biogoriva. Če je izpolnjevanje pogojev potrjeno, sistemi, vzpostavljeni v skladu s tem členom, ne zavrnejo medsebojnega priznavanja s sistemom zadevne države članice.“;

(c) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo pregleda uporabo člena 7b v zvezi z virom biogoriva ter v šestih mesecih po prejemu zahteve in v skladu s postopkom pregleda iz člena 11(3) odloči, ali lahko zadevna država članica biogorivo iz tega vira upošteva za namene člena 7a.“;

3. člen 7d se spremeni:

(a) odstavki od 3 do 5 se nadomestijo z naslednjim:

„3. Podatki o tipičnih emisijah toplogrednih plinov iz pridelave kmetijskih surovin se za države članice lahko predložijo Komisiji v poročilih iz člena 7d(2), **za ozemlja zunaj Unije pa v njim enakovrednih poročilih, ki jih pripravijo pristojni organi.**

4. Komisija lahko z izvedbenim aktom, sprejetim v skladu s postopkom **pregleda** iz člena 11(3), odloči, da poročila iz odstavka 3 vsebujejo točne podatke za namene merjenja emisij toplogrednih plinov, povezanih s pridelavo surovin za biogoriva, ki se običajno proizvajajo na navedenih območjih za namene člena 7b(2).

5. Komisija najpozneje do 31. decembra 2012 in nato vsaki dve leti pripravi poročilo o ocenjenih tipičnih in privzetih vrednostih iz delov B in E Priloge IV, pri čemer upošteva zlasti emisije toplogrednih plinov, ki jih povzročata prevoz in predelava.

Če je iz teh poročil razvidno, da bi bilo na podlagi najnovejših znanstvenih dokazov morda treba prilagoditi ocenjene tipične in privzete vrednosti iz delov B in E Priloge IV, Komisija po potrebi predloži zakonodajni predlog Evropskemu parlamentu in Svetu.“;

(b) odstavek 6 se črta;

(c) v odstavku 7 se prvi, drugi in tretji pododstavek nadomestijo z naslednjim:

„7. Komisija **pregleduje** Prilogo IV, da se v **utemeljenih primerih** dodajo vrednosti za nove postopke proizvodnje biogoriv iz iste surovine ali drugih surovin. **Pri pregledu preuči, ali bi bilo treba** spremeniti tudi metodologijo, določeno v delu C, **zlasti glede:**

- **metode upoštevanja odpadkov in ostankov;**
- **metode upoštevanja soproizvodov;**
- **metode upoštevanja soproizvodnje in**
- **statusa soproizvoda, dodeljenega ostankom kmetijskih pridelkov.**

Privzete vrednosti za biodizel iz odpadnega rastlinskega ali živalskega olja se čim prej pregledajo. Če je iz pregleda Komisije razvidno, da bi bilo treba spremeniti Prilogo IV, je Komisija pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 10a, s katerimi v dele A, B, D in E Priloge IV doda, nikakor pa ne odvzame ali spremeni, ocenjene tipične in privzete vrednosti za postopke proizvodnje biogoriv, za katera posebne vrednosti še niso vključene v navedeno prilogo.“;

(d) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Kadar je treba zagotoviti enotno uporabo točke 9 dela C Priloge IV, lahko Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi podrobne tehnične specifikacije in opredelitve.“;

4. člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice skladnost motornih bencinov in dizelskih goriv z zahtevami členov 3 in 4 spremljajo na osnovi analiznih metod, navedenih v **Prilogi I oziroma Prilogi II**.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice vsako leto do **31. avgusta** predložijo poročilo z nacionalnimi podatki o kakovosti goriva za predhodno koledarsko leto. Komisija z izvedbenim aktom, sprejetim v skladu s postopkom **pregleda** iz člena 11(3), določi skupni format za predložitev povzetka nacionalnih podatkov o kakovosti goriva. Prvo poročilo se predloži do 30. junija 2002. Od 1. januarja 2004 se za to poročilo uporabi format, opisan v ustreznem evropskem standardu. Države članice poročajo tudi o skupnih količinah motornega bencina in dizelskega goriva, trženih na njihovem ozemlju, ter o trženih količinah neosvinčenega motornega bencina in dizelskega goriva z mejno vsebnostjo žvepla 10 mg/kg. Poleg tega na ustrezno uravnoteženi geografski osnovi letno poročajo tudi o razpoložljivosti motornega bencina in dizelskega goriva z mejno vsebnostjo žvepla 10 mg/kg, ki se tržita na njihovih ozemljih.“;

5. V členu 8a se **odstavek 3 nadomesti z naslednjim**:

„3. **Glede na** oceno, izvedeno z uporabo preskusne metodologije iz odstavka 1, **lahko Evropski parlament in Svet na podlagi zakonodajnega predloga Komisije revidirata omejitev za vsebnost MMT v gorivu iz odstavka 2.**“;

5a. v členu 9 se doda točka (k):

„(k) postopke proizvodnje biogoriv, količine in emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriva na enoto energije iz goriva, vključno s povprečnimi vrednostmi ocenjenih emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč in povezano stopnjo iz analize občutljivosti iz Priloge V za biogoriva, ki se uporabljajo v Uniji. Komisija javno objavi podatke o ocenjenih emisijah zaradi posredne spremembe rabe zemljišč in povezani stopnji iz analize občutljivosti.“;

6. v členu 10 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 10a v obsegu, ki je nujen za prilagoditev dovoljenih analitičnih metod, da se zagotovi usklajenost z revizijami evropskih standardov iz Priloge I ali II. Komisija je pooblaščenca tudi za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 10a za prilagoditev dovoljenih odstopanj parnega tlaka v kPa za vsebnost etanola v motornem bencinu, določenih v Prilogi III, znotraj mejne vrednosti iz prvega pododstavka člena 3(4). Ti delegirani akti ne posegajo v odstopanje, odobreno v skladu s členom 3(4).“;

7. vstavi se člen 10a:

„Člen 10a

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo iz členov 7d(7) in 10(1) se prenese na Komisijo za obdobje pet let od začetka veljavnosti te direktive.

3. Pooblastilo iz členov 7d(7) in 10(1) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne veljati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členoma 7d(7) in 10(1), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.“;

8. člen 11 se spremeni:

„Člen 11

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za kakovost goriva, razen v primerih iz odstavka 2. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Komisiji pri zadevah, povezanih s trajnostjo biogoriv iz členov 7b, 7c in 7d, pomaga Odbor za trajnost biogoriv in drugih tekočih biogoriv iz člena 25(2) Direktive 2009/28/ES. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Kadar odbor ne da nobenega mnenja, Komisija ne sprejme osnutka izvedbenega akta in uporabi se tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.“;

9. V skladu s Prilogo I k tej direktivi se spremeni Priloga IV in doda Priloga V.

Člen 2

Spremembe Direktive 2009/28/ES

Direktiva 2009/28/ES se spremeni:

1. V drugem odstavku člena 2 se dodajo naslednje točke:

„(p) ‚odpadki‘ so opredeljeni kakor v členu 3(1) Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv¹. V tej kategoriji niso zajete snovi, ki so bile namerno spremenjene ali onesnažene, da bi ustrezale tej opredelitvi;

(q) ‚poljščine z visoko vsebnostjo škroba‘ pomenijo poljščine, večinoma žitarice (ne glede na to, ali se uporabijo le zrna ali cel plod, kot silažna koruza), gomoljnice in korenovke (kot so krompir, topinambur, sladki krompir, manioka in jam) ter stebelne gomoljnice (kot sta kolokazija in malanga);

(r) ‚neživilska celuloza‘ pomeni material, vključno z ostanki poljščin, ki se uporabljajo za živila in krmo (kot so slama, koruzna stebila, ličje in lupine), travnatimi energijskimi poljščinami z nizko vsebnostjo škroba (kot so proso, miskant in navadna kanela), industrijskimi ostanki (vključno z ostanki poljščin, ki se uporabljajo za živila in krmo, potem ko so bili izločeni rastlinska olja, sladkorji, škrob in proteini) in materialom iz bioloških odpadkov. Te surovine so pretežno sestavljene iz celuloze in hemiceluloze ter imajo nižjo vsebnost lignina kot lesna celuloza;

¹ UL L 312, 22.11.2008, str. 3.

(s) **„lesna celuloza“** pomeni material, sestavljen iz lignina, celuloze in hemiceluloze, kot so biomasa, pridobljena iz gozdov, gozdne energijske poljščine ter ostanki in odpadki iz gozdarstva;

(t) **„ostanek iz predelave“** pomeni snov, ki ni eden od končnih proizvodov, ki so neposredni cilj proizvodnega postopka. Ni primarni cilj proizvodnega postopka in postopek ni bil namerno spremenjen zaradi njegove proizvodnje;

(u) **„ostanki iz kmetijstva, ribogojstva, ribištva in gozdarstva“** pomenijo ostanke, ki neposredno nastajajo v kmetijstvu, ribištvu, ribogojstvu in gozdarstvu, in ne zajemajo ostankov, ki nastajajo v z njimi povezanih panogah ali predelavi;

(v) **„biogoriva in tekoča biogoriva z nizkim tveganjem za posredno spremembo rabe zemljišč“** pomenijo biogoriva in tekoča biogoriva, katerih surovine (a) niso navedene na seznamu v delu A Priloge VIII ali (b) so navedene na seznamu v delu A Priloge VIII, vendar so bila proizvedena v okviru sistemov, ki zmanjšujejo nadomeščanje proizvodnje za druge namene, kot je proizvodnja biogoriv in tekočih biogoriv, in v skladu s trajnostnimi merili iz člena 17. Upošteva se lahko le količina surovin, ki ustreza dejanskemu zmanjšanju nadomeščanja, doseženemu v okviru sistema. Ti sistemi lahko delujejo kot individualni projekti na lokalni ravni ali kot ukrepi politik, ki delno ali v celoti zajemajo ozemlje države članice ali tretje države. Nadomeščanje proizvodnje za druge namene, kot je proizvodnja biogoriv in tekočih biogoriv, se lahko zmanjša, če se na območju, ki je zajeto v sistemu, doseže povečanje produktivnosti nad stopnjami, ki bi sicer bile dosežene, če ne bi bili uvedeni podporni sistemi za spodbujanje proizvodnje.“;

2. člen 3 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Obvezni nacionalni cilji in ukrepi za uporabo energije iz obnovljivih virov“;

(b) v odstavku 1 se doda naslednji [...] pododstavek:

„Zaradi izpolnitve cilja iz prvega pododstavka največji skupni prispevek iz biogoriv in tekočih biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic, ne presega količine energije, ki ustreza največjemu prispevku iz člena 3(4)d.“;

(c) **drugi pododstavek** odstavka 4 se spremeni:

(-i) točka (a) se spremeni:

„(a) pri izračunu imenovalca, namreč skupne porabe energije v prometu za namene prvega pododstavka, se upoštevajo samo motorni bencin, dizelsko gorivo in biogoriva, porabljeni v cestnem in železniškem prometu, in električna energija, vključno z električno energijo, porabljeno za proizvodnjo obnovljivih tekočih in plinastih goriv nebiološkega izvora;“;

(i) v točki (b) se doda naslednji stavek:

„Ta alineja ne posega v člen 17(1)a in člen 3(4)d;“;

(ii) točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„države članice se lahko odločijo, da bodo pri izračunu prispevka električne energije, proizvedene iz obnovljivih virov in porabljene v vseh vrstah električnih vozil ter za proizvodnjo obnovljivih tekočih in plinastih goriv nebiološkega izvora za namene točk (a) in (b), uporabile povprečni delež električne energije iz obnovljivih virov v Uniji ali delež električne energije iz obnovljivih virov v njihovi državi, kot je bil izmerjen dve leti pred zadevnim letom. Poleg tega pri izračunu porabe električne energije iz obnovljivih virov v električnem železniškem prevozu ta poraba šteje za 2,5-kratno energijsko vsebnost dovedene električne energije iz obnovljivih virov. Pri izračunu porabe električne energije iz obnovljivih virov v električnih cestnih vozilih iz točke (b) ta poraba šteje za 5-kratno energijsko vsebnost dovedene električne energije iz obnovljivih virov.“;

(iii) doda se naslednja točka [...]:

„(d) pri izračunu biogoriv v števcu delež energije iz biogoriv, proizvedenih iz žitaric in drugih poljščin z visoko vsebnostjo škroba, rastlin za pridelavo sladkorja in oljnic, ne presega 7 % [...] porabe končne energije v prevozu leta 2020.“;

(iv) dodata se točki [...]:

„(e) vsaka država članica lahko sprejme nacionalni podcilj v okviru cilja iz prvega pododstavka, ki ga je treba doseči z biogorivi, proizvedenimi iz surovin in drugih goriv, navedenih na seznamu v delu A Priloge IX;

(f) za biogoriva, proizvedena iz surovin iz Priloge IX, velja, da imajo dvakratno vrednost njihove energijske vsebnosti.“;

[...]

(d) tretji pododstavek odstavka 4 se spremeni:

„Komisija do 31. decembra 2017 po potrebi predstavi predlog, ki pod določenimi pogoji dovoljuje, da se upošteva vsa električna energija iz obnovljivih virov za pogon vseh vrst električnih vozil in proizvodnjo obnovljivih tekočih in plinastih goriv nebiološkega izvora.“;

(e) odstavku 4 se doda naslednji pododstavek:

„Zaradi spoštovanja ciljev iz odstavkov 1, 2 in 4 tega člena velja, da ima prispevek biogoriv, ki so proizvedena iz surovin, navedenih na seznamu v delu A Priloge IX, dvakratno vrednost njihove energijske vsebnosti.“;

(f) doda se naslednji nov odstavek 5:

„5. Da bi čim bolj zmanjšale tveganje večkratnega prevzema posameznih pošilk v EU, si države članice in Komisija prizadevajo okrepiti sodelovanje med nacionalnimi sistemi ter med nacionalnimi sistemi in prostovoljnimi sistemi, vzpostavljenimi v skladu s členom 18, med drugim tudi z izmenjavo podatkov, kadar je to ustrezno. Da bi preprečile namerno spremembo ali odlaganje materialov, katerih namen je, da bi ti izpolnjevali pogoje iz Priloge IX, države članice spodbujajo razvoj in uporabo sistemov za sledenje surovin in biogoriv, ki se pridelujejo iz njih, vzdolž celotne vrednostne verige. Države članice zagotovijo, da se po odkritju goljufije sprejmejo ustrezni ukrepi. O sprejetih ukrepih poročajo do 31. decembra 2017 in nato vsaki dve leti, če v svojih poročilih o napredku pri spodbujanju in uporabi energije iz obnovljivih virov, pripravljenih v skladu s členom 22(1)(d), niso predložile enakovrednih informacij o zanesljivosti in zaščiti pred goljufijami.

Komisija je pooblaščen, da v skladu s členom 25b sprejme delegirane akte za spremembo seznama surovin iz dela A Priloge IX, in sicer da se na seznam dodajo surovine, ne pa tudi, da se s seznamom črtajo. Za vsako surovino, ki se doda na seznam iz dela A Priloge IX, sprejme ločen delegirani akt. Vsak delegirani akt temelji na analizi najnovejšega znanstvenega in tehničnega napredka, ob ustreznem upoštevanju načel hierarhije ravnanja z odpadki, na podlagi česar je mogoče oceniti, ali zadevna surovina ne ustvarja dodatne potrebe po zemljiščih oziroma večjih izkrivljajočih učinkov na trge za (stranske) proizvode, odpadke ali ostanke, ali zagotavlja pomembne prihranke toplogrednih plinov v primerjavi s fosilnimi gorivi in ali ne utegne imeti negativnih posledic za okolje in biotsko raznovrstnost.“;

3. v členu 5 se črta odstavek 5;

[...]

4. [...] člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice lahko sklenejo dogovore o statističnih prenosih določene količine energije iz obnovljivih virov iz ene države članice v drugo in uredijo vse potrebno zanje.

Prenesena količina se:

- (a) odšteje od količine energije iz obnovljivih virov, ki se upošteva pri oceni, ali država članica, ki izvaja prenos, izpolnjuje zahteve iz člena 3(1), (2) in (4) ter
- (b) doda količini energije iz obnovljivih virov, ki se upošteva pri oceni, ali država članica, ki sprejema prenos, izpolnjuje zahteve iz člena 3(1), (2) in (4).“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Ureditve iz odstavka 1 v zvezi s členom 3(1), (2) in (4) lahko trajajo eno leto ali več let. Komisija je o njih obveščena najpozneje v treh mesecih po koncu vsakega leta, v katerem veljajo. Informacije, poslane Komisiji, vključujejo količino in ceno zadevne energije.“;

5. člen 17 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prihranek emisij toplogrednih plinov zaradi rabe biogoriv in tekočih biogoriv, ki se upošteva za namene odstavka 1, je najmanj 60 % za biogoriva in tekoča biogoriva, proizvedena v obratih, ki so začeli obratovati po 1. juliju 2014. Obrat ‚obratuje‘, če se fizično proizvajajo biogoriva ali tekoča biogoriva.

V primeru obratov, obratujočih 1. julija 2014 ali pred tem datumom, se za namene odstavka 1 z biogorivi in tekočimi biogorivi doseže prihranek emisij toplogrednih plinov vsaj 35 % do 31. decembra 2017 ter vsaj 50 % po 1. januarju 2018.

Prihranek emisij toplogrednih plinov zaradi uporabe biogoriv in tekočih biogoriv se izračuna v skladu s členom 19(1).“;

(b) v odstavku 3 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija za zagotovitev enotne uporabe točke (c) prvega pododstavka sprejme izvedbene akte, s katerimi določi merila in geografski obseg, na podlagi katerih se opredelijo travinje, ki jih zajema ta določba. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3).“;

6. [...] člen 18 [...] se spremeni:

(-a) v odstavku 3 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija sprejme izvedbene akte v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3), s katerimi določi seznam ustreznih in pomembnih informacij iz prvih dveh pododstavkov. Predvsem zagotovi, da na splošno upravljavci, zlasti pa mali kmetje, organizacije pridelovalcev in zadruge, zaradi zagotavljanja teh informacij niso prekomerno upravno obremenjeni.“;

(a) v odstavku 4 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Komisija lahko odloči, da prostovoljni nacionalni ali mednarodni sistemi, ki določajo standarde za proizvodnjo proizvodov iz biomase, vsebujejo točne podatke za namene člena 17(2) **in/ali** dokazujejo, da pošiljke biogoriva ali tekočega biogoriva izpolnjujejo trajnostna merila iz člena 17(3) do (5) **in/ali da noben material ni bil namerno spremenjen ali odložen, na podlagi česar bi bila pošiljka ali njen del zajeta v Prilogi IX.** Komisija lahko odloči, da ti sistemi vsebujejo natančne podatke za namene obveščanja o ukrepih, sprejetih za zaščito območij, ki v izrednih razmerah (kot sta zaščita porečij, obvladovanje erozije) zagotavljajo bistvene ekosistemske storitve, za zaščito tal, vode in zraka, sanacijo degradiranih zemljišč, izogibanje prekomerni porabi vode na območjih, kjer vode primanjkuje, in o vidikih iz drugega pododstavka člena 17(7). Komisija lahko za namene člena 17(3)(b)(ii) prizna tudi zavarovana območja za ohranjanje redkih, prizadetih ali ogroženih ekosistemov ali vrst, priznana v mednarodnih sporazumih ali uvrščena na sezname medvladnih organizacij ali Mednarodne zveze za ohranjanje narave in naravnih virov.“;

(b) v odstavku 5 se dodajo naslednji pododstavki:

„Prostovoljni sistemi redno in vsaj enkrat letno objavijo seznam svojih organov za certificiranje, ki opravljajo neodvisne revizije, pri čemer za vsak tak organ navedejo, kateri subjekt ali nacionalni javni organ ga je priznal in kateri subjekt ali nacionalni javni organ ga nadzoruje.

Zlasti za preprečevanje goljufij lahko Komisija na podlagi analize tveganja ali poročil iz drugega pododstavka odstavka 6 podrobno opredeli standarde za neodvisno revizijo, od vseh prostovoljnih sistemov pa zahteva, da jih uporabljajo. To stori z izvedbenimi akti, sprejetimi v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3). V njih določi časovni okvir, v katerem morajo prostovoljni sistemi uveljaviti te standarde. Komisija lahko razveljavi odločitve o priznanju prostovoljnih sistemov iz odstavka 4, če ti ne uveljavijo teh standardov v predvidenem časovnem okviru.“;

(c) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Odločitve v skladu z odstavkom 4 se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3). Take odločitve veljajo največ 5 let.

Komisija zahteva, da ji prostovoljni sistemi, glede katerih sprejme odločitev v skladu z odstavkom 4, do [eno leto po začetku veljavnosti te direktive] in nato do 30. aprila vsako leto predložijo poročilo, ki obravnava vse spodaj navedene točke. Poročila se praviloma nanašajo na predhodno koledarsko leto. Prvo poročilo prostovoljnih sistemov se nanaša na zadnjih najmanj šest mesecev od [datuma sprejetja te direktive]. Poročilo morajo predložiti le tisti prostovoljni sistemi, ki delujejo najmanj 12 mesecev. Komisija do [18 mesecev po začetku veljavnosti te direktive] in nato v poročilih v skladu s členom 23(3) predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo, v katerem preuči poročila, ki jih je prejela od prostovoljnih sistemov, pregleda izvajanje sporazumov ali prostovoljnih sistemov, glede katerih je sprejela odločitev v skladu s tem členom, in opredeli najboljše prakse. Poročilo temelji na najboljših razpoložljivih informacijah, vključno s tistimi, pridobljenimi v posvetovanjih z deležniki, in na praktičnih izkušnjah pri uporabi sporazumov ali sistemov. V poročilu se na splošno preuči naslednje:

- neodvisnost, način in pogostost revizij, tako v zvezi z informacijami, ki so bile navedene v dokumentaciji sistema, ko ga je potrdila Komisija, kot v primerjavi z najboljšo prakso v sektorju;**
- razpoložljivost, izkušnje in preglednost pri uporabi metod za odkrivanje in odzivanje na nespoštovanje določb, s posebnim poudarkom na reševanju primerov/sumov resnih kršitev s strani članov v sistemu;**

- preglednost, zlasti v zvezi z dostopnostjo sistema, razpoložljivostjo prevodov v uradne jezike držav in regij, iz katerih izvirajo surovine, dostopnostjo seznama pooblaščenih subjektov in zadevnih certifikatov, dostopnostjo revizijskih poročil;
- udeležba deležnikov, zlasti kar zadeva posvetovanja z domorodnimi in lokalnimi skupnostmi pred odločanjem, med pripravo in pregledom sistema in revizijami ter odziv na njihove prispevke;
- splošna zanesljivost sistema, zlasti v zvezi s pravili o akreditaciji, usposobljenostjo in neodvisnostjo revizorjev ter zadevnih teles sistema;
- tržno posodabljanje sistema, količina certificiranih surovin in biogoriv za vsako državo izvora in vrsto ter število udeležencev;
- enostavnost in učinkovitost izvajanja sistema za sledenje dokazil o spoštovanju trajnostnih meril, ki jih članu izda sistem, kot je sistem za preprečevanje goljufij, zlasti za odkrivanje in obravnavo sumov goljufij in drugih nepravilnosti ter nadaljnjega ukrepanja po njih, po potrebi pa tudi številnih primerov odkritih goljufij in nepravilnosti;

še posebej:

- možnosti, da bi se subjekti pooblastili za priznavanje in spremljanje organov za certificiranje;
- merila za priznavanje ali akreditacijo organov za certificiranje;
- pravila o izvajanju spremljanja organov za certificiranje.

Komisija poročila, ki jih pripravijo prostovoljni sistemi, v zbirni obliki ali po potrebi v celoti objavi na platformi za preglednost iz člena 24.

Država članica lahko Komisijo uradno obvesti o nacionalnem sistemu, ki ga Komisija prednostno oceni.

Odločitev o tem, ali tako predloženi nacionalni sistem izpolnjuje pogoje iz te direktive, se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3), s čimer se olajša vzajemno dvo- ali večstransko priznavanje sistemov za preverjanje izpolnjevanja trajnostnih meril za biogoriva in tekoča biogoriva. Če je izpolnjevanje pogojev potrjeno, sistemi, vzpostavljeni v skladu s tem členom, ne zavrnejo medsebojnega priznavanja s sistemom zadevne države članice.“;

(d) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo pregleda uporabo člena 17 v zvezi z virom biogoriva ter v šestih mesecih po prejemu zahteve in v skladu s postopkom pregleda iz člena 25(3) odloči, ali lahko zadevna država članica biogorivo iz tega vira upošteva za namene člena 17(1).“;

7. člen 19 se spremeni:

(a) odstavka 3 in 4 se nadomestita z naslednjim:

„3. Podatki o tipičnih emisijah toplogrednih plinov iz pridelave kmetijskih surovin se za države članice lahko predložijo Komisiji v poročilih iz člena 19(2), za ozemlja zunaj Unije pa v njim enakovrednih poročilih, ki jih pripravijo pristojni organi.

4. Komisija lahko z izvedbenim aktom, sprejetim v skladu s postopkom **pregleda** iz člena 25(3), odloči, da poročila iz odstavka 3 vsebujejo točne podatke za namene merjenja emisij toplogrednih plinov, povezanih s pridelavo surovin za biogoriva in tekoča biogoriva, ki se običajno proizvajajo na navedenih območjih za namene člena 17(2). “;

(b) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Komisija najpozneje do 31. decembra 2012 in nato vsaki dve leti pripravi poročilo o ocenjenih tipičnih in privzetih vrednostih iz delov B in E Priloge V, pri čemer upošteva zlasti emisije toplogrednih plinov, ki jih povzročata prevoz in predelava.

Če je iz teh poročil razvidno, da bi bilo na podlagi najnovejših znanstvenih dokazov morda treba prilagoditi ocenjene tipične in privzete vrednosti iz delov B in E Priloge V, Komisija po potrebi predloži zakonodajni predlog Evropskemu parlamentu in Svetu.“;

(c) odstavek 6 se črta;

(d) v odstavku 7 se prvi, **drugi in tretji** pododstavek nadomestijo z naslednjim:

„7. Komisija **pregleduje** Prilogo IV, da se v **utemeljenih primerih** dodajo vrednosti za nove postopke proizvodnje biogoriv iz iste surovine ali drugih surovin. **Pri pregledu preuči, ali** bi bilo treba spremeniti tudi metodologijo, določeno v delu C, **zlasti glede:**

- metode upoštevanja odpadkov in ostankov;
- metode upoštevanja soproizvodov;
- metode upoštevanja soproizvodnje in
- statusa soproizvoda, dodeljenega ostankom kmetijskih pridelkov.

Privzete vrednosti za biodizel iz odpadnega rastlinskega ali živalskega olja se čim prej pregledajo. Če je iz pregleda Komisije razvidno, da bi bilo treba spremeniti Prilogo V, je Komisija pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 25b, s katerimi v dele A, B, D in E Priloge V doda, nikakor pa odvzame ali spremeni, ocenjene tipične in privzete vrednosti za postopke proizvodnje biogoriv, za katera posebne vrednosti še niso vključene v navedeno prilogo.“;

(e) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Kadar je treba zagotoviti enotno uporabo točke 9 dela C Priloge V, lahko Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi se določijo podrobne tehnične specifikacije in opredelitve.“;

8. člen 21 se črta;

9. [...] člen 22 se spremeni:

(a) točka (i) odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„(i) razvoj in delež biogoriv, proizvedenih iz surovin, navedenih na seznamu v Prilogi IX, vključno z oceno virov, zlasti vidiki trajnosti, povezani z učinkom nadomestitve človeških in živalskih prehranskih proizvodov za proizvodnjo biogoriva, ob ustreznem upoštevanju načel hierarhije ravnanja z odpadki iz okvirne direktive o odpadkih 2008/98/ES, načela kaskadne uporabe biomase, ohranitve potrebne zaloge ogljika v zemlji ter kakovosti zemlje in ekosistemov;“;

(b) v odstavku 1 se doda nova točka (o):

„(o) količine biogoriv in tekočih biogoriv v enoti energije, ki ustrezajo vsaki kategoriji skupine surovin iz dela A Priloge VIII, ki jih je zadevna država članica upoštevala za namen uresničevanja ciljev iz člena 3(1) in (2) ter prvega pododstavka člena 3(4).“;

[...]

[...]

9a. člen 23 se spremeni:

(a) odstavek 4 se spremeni:

„4. Pri poročanju o prihrankih emisij toplogrednih plinov zaradi uporabe biogoriv in tekočih biogoriv Komisija uporabi količine, ki so jih države članice sporočile v skladu s členom 22(1)(o), tudi povprečne vrednosti ocenjenih emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč in povezan razpon iz analize občutljivosti iz Priloge VIII. Komisija javno objavi podatke o ocenjenih emisijah zaradi posredne spremembe rabe zemljišč in povezan razpon iz analize občutljivosti. Komisija tudi oceni, ali in koliko bi se spremenila ocena neposrednih prihrankov emisij zaradi upoštevanja soproizvodov z uporabo substitucijskega pristopa.“;

(b) v odstavku 5 se točki (e) in (f) nadomestita z naslednjim:

„(e) razpoložljivost in trajnost biogoriv, proizvedenih iz surovin, navedenih na seznamu v Prilogi IX, vključno z oceno učinka nadomestitve človeških in živalskih prehranskih proizvodov za proizvodnjo biogoriva, ob ustreznem upoštevanju načel hierarhije ravnanja z odpadki iz okvirne direktive o odpadkih 2008/98/ES, načela kaskadne uporabe biomase, ohranitve potrebne zaloge ogljika v zemlji ter kakovosti zemlje in ekosistemov, in

(f) oceno, ali je razpon negotovosti, ugotovljeno pri analizi, na kateri temeljijo ocene emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, mogoče zmanjšati.“;

(c) v odstavku 8 se točka (b) prvega pododstavka nadomesti z naslednjim:

„(b) v zvezi s ciljem iz člena 3(4) pregled:

- (i) stroškovne učinkovitosti ukrepov, ki se morajo izvajati za doseganje ciljev;
- (ii) možnosti za izpolnitev ciljev, ob hkratnem zagotavljanju trajnosti proizvodnje biogoriv v Uniji in tretjih državah ter upoštevanju gospodarskih, okoljskih in družbenih vplivov, vključno z neposrednimi učinki in vplivi na biotsko raznovrstnost, pa tudi razpoložljivosti biogoriv druge generacije na trgu;
- (iii) vpliva doseganja ciljev na razpoložljivost živil po dostopnih cenah;
- (iv) razpoložljivosti vozil na električni, hibridni in vodikov pogon na trgu ter metodologij, izbranih za izračun deleža energije iz obnovljivih virov v sektorju prevoza;
- (v) ocene posebnih tržnih pogojev, ob upoštevanju posameznih trgov, na katerih pogonska goriva predstavljajo več kot polovico končne porabe energije, in trgov, ki so v celoti odvisni od uvoženih biogoriv;“;

10. člen 25 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 25

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za vire obnovljive energije, razen pri zadevah iz odstavka
2. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri zadevah v zvezi s trajnostjo biogoriv in tekočih biogoriv Komisiji pomaga Odbor za trajnost biogoriv in drugih tekočih biogoriv. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

[...]

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Kadar odbor ne da nobenega mnenja, Komisija ne sprejme osnutka izvedbenega akta in uporabi se tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.“;

11. vstavi se naslednji člen 25b:

„Člen 25b

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo iz členov 3(5) in 19(7) se prenese na Komisijo za obdobje pet let od začetka veljavnosti te direktive.
3. Pooblastilo iz členov 3(5) in 19(7) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v njej. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
5. Delegirani akti, sprejeti v skladu s členoma 3(5) in 19(7), začnejo veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.“;

12. v skladu s Prilogo II k tej direktivi **se spremeni Priloga V ter dodata prilogi VIII in IX.**

Člen 3

Pregled

1. **Komisija do 31. decembra 2014 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, vključno z oceno razpoložljivosti potrebnih količin stroškovno učinkovitih biogoriv na trgu EU do leta 2020, pridobljenih iz surovin, ki ne zahtevajo rabe zemljišč, in iz pridelkov, ki se ne uporabljajo za prehrano, in potrebe po dodatnih merilih, da se zagotovi trajnost teh biogoriv, ter najboljših razpoložljivih znanstvenih dokazov o emisijah zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, povezane s proizvodnjo biogoriv in tekočih biogoriv. Poročilu po potrebi priloži predloge za dodatne ukrepe, pri čemer upošteva ekonomske, socialne in okoljske vidike. V poročilu določi merila za določitev in certificiranje biogoriv in tekočih biogoriv z nizkim tveganjem za posredno spremembo rabe zemljišč, da se Priloga V k Direktivi 98/70/ES in Priloga VIII k Direktivi 2009/28/ES po potrebi prilagodita.**
2. **Komisija do 31. decembra 2017 Evropskemu parlamentu in Svetu na podlagi najboljših najnovejših razpoložljivih znanstvenih dokazov predloži poročilo o pregledu učinkovitosti ukrepov, uvedenih s to direktivo, pri omejevanju emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, povezanih s proizvodnjo biogoriv in tekočih biogoriv. V zvezi s tem takšno poročilo zajema tudi najnovejše razpoložljive informacije v zvezi s ključnimi predpostavkami, ki vplivajo na rezultate modelov, ki se uporabljajo za emisije toplogrednih plinov zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, povezane s proizvodnjo biogoriv in tekočih biogoriv, vključno z izmerjenimi trendi v kmetijskem donosu in produktivnosti, dodelitvijo soproizvodov ter zaznanimi globalnimi spremembami v rabi zemljišč in stopnji krčenja gozdov, pri čemer v takšen postopek pregleda vključi tudi deležnike. V tem poročilu preuči tudi spremembe v zvezi s sistemi certificiranja surovin za biogoriva in tekoča biogoriva z nizkim tveganjem za posredno spremembo rabe zemljišč iz Priloge V k Direktivi 98/70/ES in Priloge VIII k Direktivi 2009/28/ES, ki so bila s projektnimi ukrepi za preprečevanje proizvedena z manjšim tveganjem emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč, in njihovo učinkovitost.**

Temu poročilu po potrebi priloži zakonodajni predlog, ki temelji na najboljših razpoložljivih znanstvenih dokazih, za vključitev ocenjenih faktorjev emisij zaradi posredne spremembe rabe zemljišč v ustrezna trajnostna merila ter pregled učinkovitosti spodbud za biogoriva iz surovin, pri katerih ni potrebna raba zemljišč, in pridelkov, ki se ne uporabljajo za prehrano, v skladu s členom 3(4) Direktive 2009/28/ES. Komisija v okviru tega poročila in glede na poročila držav članic iz člena 3(5) Direktive 2009/28/ES oceni učinkovitost ukrepov, sprejetih za preprečevanje goljufij in boj proti njim, ter po potrebi predloži predloge za nadaljnje ukrepe, vključno z dodatnimi ukrepi na ravni Unije.

3. Komisija na podlagi poročil iz prostovoljnih sistemov v skladu s členom 7c(6) Direktive 98/70/ES in členom 18(6) Direktive 2009/28/ES Evropskemu parlamentu in Svetu po potrebi predloži predlog za spremembo določb navedenih direktiv, ki se nanašajo na prostovoljne sisteme, da bi se tako spodbujala najboljša praksa.

Člen 4

Prenos

1. Države članice **najpozneje** [...] [**24 mesecev po sprejetju direktive**] sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. **O tem takoj obvestijo** Komisijo [...].
Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa [...] sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. **Način sklicevanja določijo** države članice [...].
2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih **ukrepov** nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 5

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice. V

Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

PRILOGA I

Priloge k Direktivi 98/70/ES se spremenijo:

(1) Del C Priloge IV se spremeni:

(a) točka 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Letne emisije, ki nastanejo zaradi sprememb zalog ogljika na podlagi spremenjene rabe zemljišča (e_l), se izračunajo z enakomerno porazdelitvijo skupnih emisij na dobo 20 let. Za izračun teh emisij se uporabi naslednje pravilo:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

pri čemer je

e_l = letne emisije toplogrednih plinov, ki nastanejo zaradi sprememb zalog ogljika na podlagi spremenjene rabe zemljišča (merjene kot masa (v gramih) ekvivalenta CO₂ na enoto energije biogoriva (v megajoulih)); **„Kmetijsko zemljišče”² in „kmetijsko zemljišče s trajnicami”³ se obravnavata kot ena raba zemljišč;**

CS_R = zalog ogljika na enoto površine, povezana z referenčno rabo zemljišča (merjena kot masa (v tonah) ogljika na enoto površine, vključno z zemljo in vegetacijo). Referenčna raba zemljišča je raba zemljišča januarja 2008 oziroma 20 let pred pridobitvijo surovine, kar koli je pozneje;

CS_A = zalog ogljika na enoto površine, glede na trenutno rabo zemljišča (merjena kot masa (v tonah) ogljika na enoto površine, vključno z zemljo in vegetacijo). Če se zalog ogljika nabira več kot eno leto, vrednost CS_A znaša toliko, kot je ocenjena zalog ogljika na enoto površine po 20 letih ali ko pridelek dozori – odvisno od tega, kaj je prej; [...]

¹ Kvocient, dobljen z delitvijo molekularne mase CO₂ (44,010 g/mol) z molekularno maso ogljika (12,011 g/mol), je enak 3,664.

² Kmetijsko zemljišče, kakor je opredeljeno v okviru IPPC.

³ Trajnice so opredeljene kot večletne poljščine, ki se običajno ne pospravljajo letno, kot so hitro rastoče grmovnice in oljna palma, opredeljene v (2010/C 160/02).

$P =$ produktivnost pridelka (merjena kot energija [...] iz biogoriva na enoto površine na leto) **ter**

$e_B =$ **dodatna vrednost 29 g CO_{2eq}/MJ biogoriva, če je biomasa pridobljena na saniranem degradiranem zemljišču pod pogoji iz točke 8.“;**

(b) [...]

(2) Doda se naslednja Priloga V:

„Priloga V

Del A. Ocenjene emisije iz biogoriv zaradi posredne spremembe rabe zemljišč (gCO_{2eq}/MJ)¹

Skupina surovin	Povprečje*	<u>Razpon med odstotki, pridobljen z analizo občutljivosti**</u>
Žitarice in druge poljščine z visoko vsebnostjo škroba	12	<u>8 do 16</u>
Rastline za pridelavo sladkorja	13	<u>4 do 17</u>
Oljnice	55	<u>33 do 66</u>

Del B. Biogoriva, za katera se šteje, da so ocenjene emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč enake nič

Za biogoriva, proizvedena iz naslednjih kategorij surovin, se šteje, da so ocenjene emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč enake nič:

(1) surovine, ki niso vključene v del A te priloge;

¹ Tu navedene povprečne vrednosti so tehtano povprečje posamezno modeliranih vrednosti surovin. Vrednosti iz priloge so odvisne od več predpostavk (kot so obravnava stranskih proizvodov, razvoj donosa, zaloge ogljika, nadomeščanje drugih surovin itd.), ki se uporabljajo v ekonomskih modelih, razvitih za oceno emisij. Nemogoče je torej v celoti opredeliti razpon negotovosti, povezan s takimi ocenami, kljub temu pa je bila v zvezi z rezultati opravljena analiza občutljivosti, t. i. analiza Monte Carlo, temelječa na naključni raznolikosti ključnih parametrov.

* Tu navedene povprečne vrednosti so tehtano povprečje posamezno modeliranih vrednosti surovin.

** Tu naveden razpon predstavlja 90 % rezultatov, za katere so bile uporabljene 5- in 95-percentilne vrednosti, ki izhajajo iz analize. Vrednost 5 percentilov pomeni vrednost, pod katero je 5 % opazovanj (tj. 5 % vseh uporabljenih podatkov je pod 8, 4 in 33 gCO_{2eq}/MJ). Vrednost 95 percentilov pomeni vrednost, pod katero je 95 % opazovanj (tj. 5 % vseh uporabljenih podatkov je nad 16, 17 in 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) surovine, katerih pridelava je povzročila neposredno spremembo rabe zemljišč, tj. spremembo iz ene od naslednjih kategorij površin zemljišč, ki jih uporablja IPPC (gozdna zemljišča, travinja, mokrišča, naselja ali druga zemljišča), v kmetijsko zemljišče ali kmetijsko zemljišče s trajnicami¹. V takšnem primeru bi se morala „vrednost emisij zaradi neposredne spremembe rabe zemljišč (el)“ izračunati v skladu z odstavkom 7 dela C Priloge IV.“

¹ Trajnice so opredeljene kot večletne poljščine, ki se običajno ne pospravljajo letno, kot so hitro rastoče grmovnice in oljna palma, opredeljene v (2010/C 160/02).

PRILOGA II

Priloge k Direktivi 2009/28/ES se spremenijo:

(1) del C Priloge V se spremeni:

(a) točka 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Letne emisije, ki nastanejo zaradi sprememb zalog ogljika na podlagi spremenjene rabe zemljišča (e_l), se izračunajo z enakomerno porazdelitvijo skupnih emisij na dobo 20 let. Za izračun teh emisij se uporabi naslednje pravilo:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

pri čemer je

e_l = letne emisije toplogrednih plinov, ki nastanejo zaradi sprememb zalog ogljika na podlagi spremenjene rabe zemljišča (merjene kot masa (v gramih) ekvivalenta CO₂ na enoto energije biogoriva **ali tekočega biogoriva** (v megajoulih)); **„Kmetijsko zemljišče”² in „kmetijsko zemljišče s trajnicami”³ se obravnavata kot ena raba zemljišč;**

CS_R = zaloga ogljika na enoto površine, glede na trenutno rabo zemljišča (merjena kot masa (v tonah) ogljika na enoto površine, vključno z zemljo in vegetacijo).

Referenčna raba zemljišča je raba zemljišča januarja 2008 oziroma 20 let pred pridobitvijo surovine, kar koli je pozneje;

CS_A = zaloga ogljika na enoto površine, glede na trenutno rabo zemljišča (merjena kot masa (v tonah) ogljika na enoto površine, vključno z zemljo in vegetacijo). Če se zaloga ogljika nabira več kot eno leto, vrednost CS_A znaša toliko, kot je ocenjena zaloga ogljika na enoto površine po 20 letih ali ko pridelek dozori – odvisno od tega, kaj je prej; [...]

¹ Kvocient, dobljen z delitvijo molekularne mase CO₂ (44,010 g/mol) z molekularno maso ogljika (12,011 g/mol), je enak 3,664.

² Kmetijsko zemljišče, kakor je opredeljeno v okviru IPPC.

³ Trajnice so opredeljene kot večletne poljščine, ki se običajno ne pospravljajo letno, kot so hitro rastoče grmovnice in oljna palma, opredeljene v (2010/C 160/02).

$P =$ produktivnost pridelka (merjena kot energija iz biogoriva ali tekočega biogoriva na enoto površine na leto);

$e_B =$ dodatna vrednost 29 g CO₂eq/MJ biogoriva ali drugega tekočega biogoriva, če je biomasa pridobljena na saniranem degradiranem zemljišču pod pogoji iz točke 8.“;

(b) [...]

- (2) doda se naslednja Priloga VIII:

„Priloga VIII

Del A. Ocenjene emisije iz biogoriv zaradi posredne spremembe rabe zemljišč (gCO_{2eq}/MJ)¹

Skupina surovin	Povprečje*	<u>Razpon med odstotki, pridobljen z analizo občutljivosti**</u>
Žitarice in druge poljščine z visoko vsebnostjo škroba	12	<u>8 do 16</u>
Rastline za pridelavo sladkorja	13	<u>4 do 17</u>
Oljnice	55	<u>33 do 66</u>

Del B. Biogoriva in tekoča biogoriva, za katera se šteje, da so ocenjene emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč enake nič

Za biogoriva in tekoča biogoriva, proizvedena iz naslednjih kategorij surovin, se šteje, da so ocenjene emisije zaradi posredne spremembe rabe zemljišč enake nič:

- (1) surovine, ki niso vključene v del A te priloge;

¹ Tu navedene povprečne vrednosti so tehtano povprečje posamezno modeliranih vrednosti surovin. Vrednosti iz priloge so odvisne od več predpostavk (kot so obravnava stranskih proizvodov, razvoj donosa, zaloge ogljika, nadomeščanje drugih surovin itd.), ki se uporabljajo v ekonomskih modelih, razvitih za oceno emisij. Nemogoče je torej v celoti opredeliti stopnjo negotovosti, povezano s takimi ocenami, kljub temu pa je bila v zvezi z rezultati opravljena analiza občutljivosti, t. i. analiza Monte Carlo, temelječa na naključni raznolikosti ključnih parametrov.

* Tu navedene povprečne vrednosti so tehtano povprečje posamezno modeliranih vrednosti surovin.

** Tu naveden razpon predstavlja 90 % rezultatov med vrednostma 5 % in 95 %, pridobljenima z analizo. Vrednost 5 % pomeni vrednost, pod katero je 5 % opazovanj (tj. 5 % vseh uporabljenih podatkov je pod 8, 4 in 33 gCO_{2eq}/MJ). Vrednost 95 % pomeni vrednost, pod katero je 95 % opazovanj (tj. 5 % vseh uporabljenih podatkov je nad 16, 17 in 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) surovine, katerih pridelava je povzročila neposredno spremembo rabe zemljišč, tj. spremembo iz ene od naslednjih kategorij površin zemljišč, ki jih uporablja IPPC (gozdna zemljišča, travinja, mokrišča, naselja ali druga zemljišča), v kmetijsko zemljišče ali kmetijsko zemljišče s trajnicami¹. V takšnem primeru bi se morala vrednost emisij zaradi neposredne spremembe rabe zemljišč (el) izračunati v skladu z odstavkom 7 dela C Priloge V.“;

¹ Trajnice so opredeljene kot večletne poljščine, ki se običajno ne pospravljajo letno, kot so hitro rastoče grmovnice in oljna palma, opredeljene v (2010/C 160/02).

(3) doda se naslednja Priloga IX:

„Priloga IX

Del A. Surovine in goriva, katerih prispevek k cilju (ciljem) iz člena 3(4) se šteje kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti

- (a) Alge, če so gojene na zemljiščih v bazenih ali fotobioreaktorjih.
- (b) Biomasni del mešanih komunalnih odpadkov, vendar ne ločenih gospodinjstevskih odpadkov, za katere veljajo cilji recikliranja iz člena 11(2)(a) Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih in razveljavitvi nekaterih direktiv
- (ba) Biološki odpadki, kot so opredeljeni v členu 3(4) Direktive 2008/98/ES iz gospodinjstev, za katere velja ločeno zbiranje, opredeljeno v členu 3(11) navedene direktive**
- (c) Biomasni del industrijskih odpadkov, ki ni primeren za uporabo v prehranski ali krmni verigi, vključno z materialom iz malo- in veleprodaje ter živilskopredelovalne, ribiške in ribogojne industrije, razen surovin s seznama v delu B te priloge.
- (d) Slama
- (e) Živalski gnoj in blato iz čistilnih naprav
- (f) Odplake iz proizvodnje palmovega olja in prazni grozdi palminih sadežev
- (g) Smola talovega olja
- (h) Surovi glicerini
- (i) Odpadki sladkornega trsa
- (j) Grozdne tropine in vinske droži
- (k) Orehove lupine
- (l) Pleve in luske
- (m) Storži koruze brez jedra
- (n) **Biomasni del odpadkov in ostankov iz gozdarstva in z njim povezanih panog, kot so lubje, veje, predtržno redčenje, listje, iglice, krošnje, žagovina, oblanci, črna lužina, sulfitna lužina, mulji, ki vsebujejo vlakna, lignin in talovo olje.**
- (o) **Druga neživilska celuloza, kakor je opredeljena v točki (r) drugega pododstavka člena 2.**
- (p) **Druga lesna celuloza, kakor je opredeljena v točki (s) drugega pododstavka člena 2, razen žaganih hlodov in furnirskih hlodov.**
- (q) **Obnovljiva tekoča in plinasta goriva nebiološkega izvora.**

Del B. Surovine, katerih prispevek k cilju iz prvega pododstavka člena 3(4) se šteje kot dvakratna vrednost njihove energijske vsebnosti

- (a) Rabljeno olje za kuhanje
 - (b) Živalske maščobe, razvrščene kot kategorija I in II v skladu z **Uredbo (ES) št. 1069/2009** o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode **in pridobljene proizvode**, ki niso namenjeni prehrani ljudi, **ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1774/2002 (Uredba o živalskih stranskih proizvodih)**¹.
 - (c) [...]
 - (d) [...]“
-

¹ UL L 300, 14.11.2009, str. 1.